



PAF

PAGARTFESTIVAL 2017

PAG

PAGARTFESTIVAL 2017

Rasposed koncerata / Concert schedule

Bojana Gregorić Vejzović, narator/narrator
Danijel Detoni, klavir/piano

ponedjeljak, 31. srpnja / Monday, 31st of July
utorak, 1. kolovoza / Tuesday, 1st of August

Crkva sv. Frane u Pagu / St. Francis' Church in Pag
Vrtovi lunjskih maslina / Olive Gardens of Lun

Lovro Pogorelić, klavir/piano

četvrtak, 3. kolovoza / Thursday, 3rd of August
petak, 4. kolovoza / Friday, 4th of August

Crkva sv. Frane u Pagu / St. Francis' Church in Pag
Vrtovi lunjskih maslina / Olive Gardens of Lun

Petrit Čeku, gitara/guitar

ponedjeljak, 7. kolovoza / Monday, 7th of August
utorak, 8. kolovoza / Tuesday, 8th of August
srijeda, 9. kolovoza / Wednesday, 9th of August

Crkva sv. Luke u Kolanu / St. Luc's Church in Kolan
Stari grad Pag / Old Town of Pag
Vrtovi lunjskih maslina / Olive Gardens of Lun

Andreas Lend, violončelo/cello
Irina Zahharenkova, klavir/piano

subota, 12. kolovoza / Saturday, 12th of August

Crkva sv. Frane u Pagu / St. Francis' Church in Pag

*PagArtFestival predstavlja mladog glazbenika /
PagArtFestival presents young musician:*

Vedran Janjanin, klavir/piano
četvrtak, 17. kolovoza / Thursday, 17th of August

Crkva sv. Frane u Pagu / St. Francis' Church in Pag

svi koncerti započinju u 21h / all concerts start at 9 p.m.

program se odvija u suradnji s:

Centrom za kulturu i informacije Pag, Centrom za kulturu Novalja, TZ Kolan i Maslinarskom zadrugom Lun
the program takes place in co-operation with:

the Pag Center for Culture and Information, Novalja Center for Culture, Kolan Tourist Board and Olive Grove Cooperative Lun

Čovjekova sreća u ovom životu ne leži u pomanjkanju,
već u svladavanju njegovih strasti.

Stari ljudi moraju umrijeti; ili će svijet utonuti u plijesan i
samo iznova stvarati prošlost.

Grad je izgrađen
Za glazbu pa nikada nije ni izgrađen,
stoga je izgrađen zauvijek.

Kraljeve idile

The happiness of a man in this life does not consist in the
absence, but in the mastery of his passions.

Old men must die; or the world would grow moldy, would
only bread the past again.

The city is built
To music, therefor never built at all,
And therefore built for ever.

Idylls of the King

Alfred Lord Tennyson

Odabrao / selected by:

Lovro Pogorelić, umjetnički direktor/Artistic Director

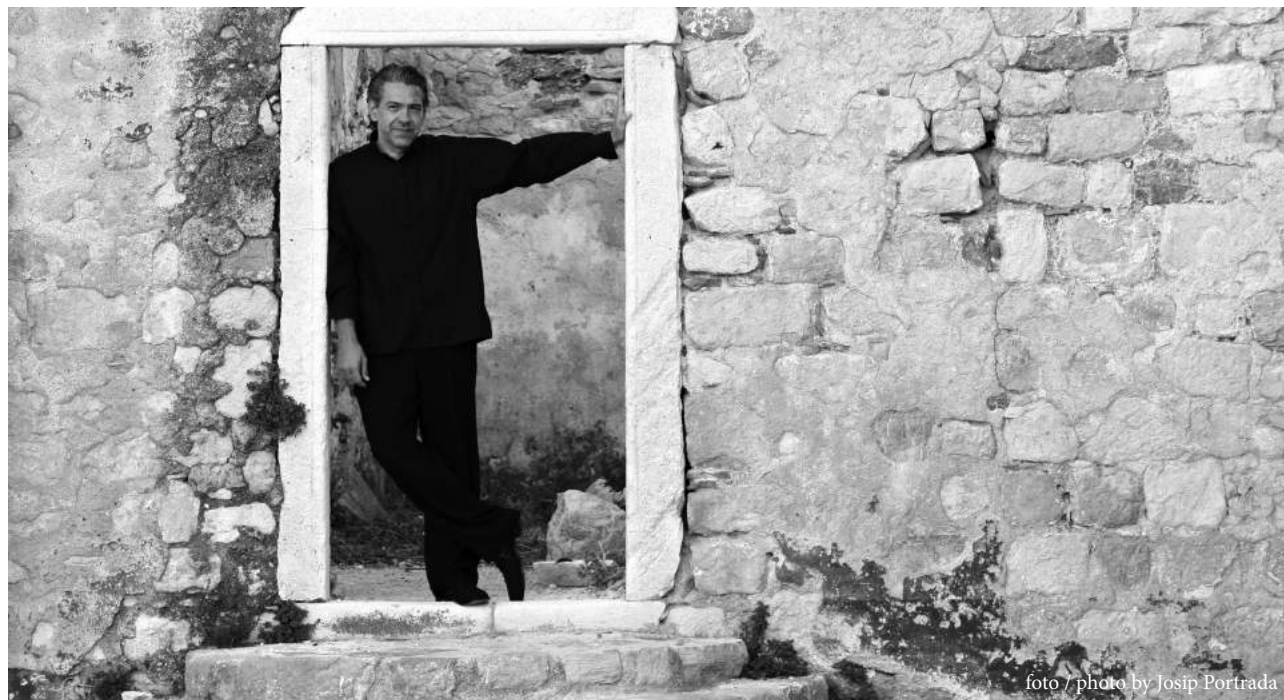


foto / photo by Josip Portrada

Bojana Gregorić Vejzović, narator/narrator
Danijel Detoni, klavir/piano

R. Strauss: Henok Arden, melodram, prijevod: Mate Maras / **Enoch Arden**, melodrama

Bojana Gregorić Vejzović (1972.) završila je Školu za klasični balet i od 1988. do 1990. bila je članica Baleta HNK Zagreb, gdje je plesala solo i ansambl uloge u većini predstava koje su tada bile na repertoaru (Giselle, Labuđe jezero, Trnoružica...). Glumu je diplomirala 1997. na Akademiji dramskih umjetnosti u Zagrebu. Od rujna 1996. članica je glumačkog ansambla kazališta Gavella.

U protekloj sezoni igrala je u predstavama Tri sestre, Kolo-voz u okrugu Osage i Komet.

Gostovala je na Dubrovačkim ljetnim igrama (Dubrovačka trilogija; Suton, I. Vojnović, uloga Pavle), Splitskom ljetu (Fedra, J. Racine, uloga Fedre), u Kazalištu komedija (Chicago, B. Fosse, J. Kander & F. Ebb, uloga Velme Kelly), Histrionima (Hamlet, W. Shakespeare, uloga Ofelie i Tajna Krvavog mosta, M. J. Zagorka, uloga Stanke) te u Maloj sceni (Blue Room D. Harre, sve uloge), glumila je u filmovima Otok ljubavi, Lea i Daria, Ne pitaj kako, A Man Called Rage i Božić u Beču te u mnogim TV serijama. Također, vodila je mnoge emisije i talk show programe, uglavnom za HTV (Dora, Živi zid, 100%ja...).

Višestruko je nagrađivana Vjesnikovom ružom i Nagradom hrvatskog glumišta, i dobitnica je nagrada Orlando, Zlatni histrion, Zlatni smijeh, Marulovi dani, Gavelline i Rektorove nagrade.

Bojana Gregorić Vejzović (1972) finished her studies at the Zagreb Classical Ballet School and from 1988 until 1990 was a member of the Croatian National Theatre Ballet, where she danced as a solist and a ballet ensemble member in most ballet productions that were on the repertoire at that time (Giselle, Swan Lake, Sleeping Beauty...). In 1997 she graduated in acting from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. Since 1996 she has been a member of the Gavella Theatre ensemble.

She appeared at the Dubrovnik Summer Festival (The Dubrovnik Trilogy: Sunset, I. Vojnović, the role of Pavla), Split Summer (Fedra, J. Racine, the role of Fedra), Komedija Theatre (Chicago, B. Fosse, J. Kander & F. Ebb, the role of Velma Kelly), Histrion (Hamlet, W. Shakespeare, the role of Ophelia and The Bloody Bridge Secret, M. J. Zagorka, the role of Stanke) and Mala Scena Theatre (Blue Room, D. Harra, all parts). She played in the films The Island of Love, Lea and Daria, Don't Ask How, A Man Called Rage and Christmas in Vienna and many TV shows. She also hosted many projects and talk show programmes, mostly for the Croatian National television (Dora, Human Shield, 100% Me...).

She was awarded by the Golden Rose and Croatian Actors' Guild Award and she won the awards Orlando, Golden Histrion, Golden Laugh, Marul's days, Gavella's and Rec-tor's Award.



foto / photo by Goran Matijašec

PAF

PAGARTFESTIVAL 2017

PAF

PAGARTFESTIVAL 2017

Danijel Detoni glazbeno je obrazovanje započeo u Zagrebu u klasi O. Detiček u Glazbenoj školi Vatroslav Lisinski, a nastavio kod L. Baranyayja i B. Kecskésa na Glazbenom sveučilištu Liszt Ferenc u Budimpešti te I. Golana na Konzervatoriju u Parizu, kao i u radu s renomiranim umjetnicima kao što su P. Salzman, E. Krasovsky, H. al-Wadi, F. Gottlieb, P. Éder i D. Várjon.

Kao solist i komorni glazbenik gostovao je na mnogim festivalima – Varšavske jeseni, Muzički biennale Zagreb, Musica Danubiana (Ljubljana), Dubrovačke ljetne igre, Osorske glazbene večeri, Julian Rachlin & Friends (Dubrovnik), Transeuropéenes (Rouen), Schleswig-Holstein (Hamburg), ReMusica (Priština), Carniarmonie (Udine) i Trieste Prima.

Surađivao je s glazbenicima kao što su K. Livljanić, I. Lazar, K. Pačko, B. Brovtsyn, I. Golan, G. Boldoczki, K. Stražanac, I. Venyš, B. Andrianov, D. Aaron Carpenter te ansamblima poput Zagrebačkog kvarteta saksofona, Budapest Strings, Komornog orkestra UMZE, Komornog orkestra Dušan Skovran i dr.

Od ranih dana strastveni je komorni glazbenik: u travnju 2003. u duu s violinisticom Mártom Deák pobijedio je na Državnom natjecanju Leó Weiner u Budimpešti, a u kolovozu 2006. osvojili su nagradu izraelske Zaklade Isman za iznimnu interpretaciju Ligetijeve glazbe. Hrvatska glazbena mladež proglasila ga je najboljim mladim glazbenikom 2008. godine. Iste mu je godine objavljen solistički album s izabranim djelima Dubravka Detonija u izdanju diskografske kuće Croatia Records, a ista kuća je 2014. izdala i nosač zvuka Journey through Europe u suradnji s violončelisticom Kajanom Pačko.

Od 2009. podučava klavir, a od 2015. klavir i komornu glazbu na Muzičkoj akademiji Sveučilišta u Zagrebu.

Danijel Detoni began his education in Zagreb in the class of O. Detiček in Music school Vatroslav Lisinski and continued it with L. Baranyay and B. Kecskés at the Liszt Ferenc Academy of Music in Budapest and with renowned artists such as P. Salzman, E. Krasovsky, H. al-Wadi, F. Gottlieb, P. Éder and D. Várjon.

He performed as a soloist and chamber musician at numerous festivals – Warsaw Autumn, Music Biennale Zagreb, Musica Danubiana (Ljubljana), Dubrovnik Summer Festival, Osor Musical Evenings, Julian Rachlin & Friends (Dubrovnik), Transeuropéenes (Rouen), Schleswig-Holstein (Hamburg), ReMusica (Priština), Carniarmonie (Udine) and Trieste Prima.

He collaborated with artists such as K. Livljanić, I. Lazar, K. Pačko, B. Brovtsyn, I. Golan, G. Boldoczki, K. Stražanac, I. Venyš, B. Andrianov, D. Aaron Carpenter and ensembles such as Zagreb Saxophone Quartet, Budapest Strings, UMZE Chamber Ensemble, The String Orchestra Dušan Skovran and others.

From his early days he has been a passionate chamber musician: in April 2003 in a duet with violinist Márta Deák he won the state competition Leo Weiner in Budapest, and in August 2006 they won the award of the Israeli Isman Foundation for exceptional interpretation of Ligeti's music. The Croatian Musical Youth awarded him as the best young musician in 2008.

In the same year his solo album with selected Dubravko Detoni's compositions was published by the Croatia Records company, and the same recording company published his CD Journey through Europe in collaboration with cellist Kajana Pačko in 2014.

Since 2009 he has been teaching piano, and since 2015 piano and chamber music at the Music Academy of the University of Zagreb.



foto / photo by Romano Grozić

PAF

PAGARTFESTIVAL 2017

Lovro Pogorelić, klavir/piano

M. P. Musorgski: Slike s izložbe / M. P. Mussorgsky: Pictures at an Exhibition
S. S. Prokofjev: 8. Sonata za klavir / S. S. Prokofiev: Piano Sonata No. 8, Op. 84

Od svoje sedamnaeste godine **Lovro Pogorelić** redovito koncertira širom svijeta. Solistički ili s orkestrom, ostvaruje pijanističke kreacije uvjerljive snage i nepobitne individualnosti.

Među recentnim nastupima izdvaja recital u Zadru ovog proljeća koji je popraćen sljedećim riječima: "Lovri Pogoreliću u Hrvatskoj, a i izvan nje nije potrebno pokazivanje i/ili dokazivanje: ovaj ingeniozni umjetnik od formata posjeduje zavidnu nutarnju puninu koju sa sobom donose zrele godine, a koje su u sretnom suglasju sa superiornom tehničkom spremom. Kao ni njegov životopis, niti tehničku spremu Lovre Pogorelića nije potrebno opisivati – ona se podrazumijeva. Njegov položaj na našem sve razgranatijem pijanističkom obzorju ne može ugroziti niti jedan novi, blistavi talent. Prije bi se reklo da je Lovro Pogorelić jedna od referentnih točki suvremenog hrvatskog pijanizma. Takvog je umjetnika užitek slušati, bez obzira kojem se repertoaru okreće: Brahmsu, Lisztu, Chopinu ili, kako na ovom koncertu, ruskim autorima." (H. Novak Penga, KLASIKA.hr)

Recital u Teatru Bibiena u Mantovi kritičar lista *Cultura&Società* opisao je kao "Pijanističku meditaciju" i istaknuo "...istančanost zvuka koji zadire u meditativnu unutarnju refleksiju kojoj se suprotstavljaju dinamične eksplozije što slijede jednu vrlo osobnu logiku. To se u mantovanskom recitalu vidjelo i u djelima romantičara Schuberta (Sonata D 960) i Schumann (Kreisleriana Op. 16) kao i kod ekstatičnog i mističnog 'simbolista' Skrjabina (5. Sonata)". Prilikom posljednjeg nastupa u Danskoj na festivalu Schubertiaden najavljen je sljedećim riječima: "Majstor za klavir... Sve što karakterizira jednog majstora, Lovro Pogorelić ima u izobilju: svoj vlastiti neprikosnoveni pristup svemu što svira, tehniku koja mu dopušta da ispuni prostor zvučnim bojama, a da ne pravi kompromis s poteškoćama koje većina izvođača doživljava u svojim nastupima, sposobnost da se koncentrira i fokusira na način koji općinjava slušatelja; slušatelj je uvjeren da je ono što se događa u danom trenutku upravo najvažnije." (B.-E. Rasmussen)

From the age of seventeen, **Lovro Pogorelich** has been giving concerts throughout the world on a regular basis. Solo or accompanied by the orchestra, he makes pianistic creations of convincing power and inarguable individuality. Among recent concerts the highlight was the recital in Zadar this spring which was accompanied by the following words: "Lovro Pogorelich does not need to show and/or prove himself in Croatia or outside of it: this ingenious and outstanding artist possesses an enviable inner fullness rendered by mature years, which is in blissful harmony with a superior technical mastery. His biography, as well as his technical mastery, does not need to be described – it is implicit. His position on our increasingly expanding artistic horizon cannot be threatened by any new, sparkling talent. It can be assumed that he is one of reference points of modern Croatian pianism. Such an artist is a pleasure to listen to, regardless of his choice of repertoire: Brahms, Liszt, Chopin or, as in this concert, Russian composers." (H. Novak Penga, KLASIKA.hr)

His recital at Teatro Bibiena in Mantova was described by the *Cultura&Società* magazine critic as "Pianistic Meditation... the refinement of sound that affects meditative inner reflection which is opposed by dynamic explosions that follow a very personal logic. This could be seen in Mantova's recital in the works of romantic Schubert (Sonata D. 960) and Schumann (Kreisleriana Op. 16) as well as in the ecstatic and mystical 'symbolist' Scriabin (Sonata No. 5)". The last Denmark performance at Schubertiaden was announced as the "Master at the Piano... All that characterizes a master Lovro Pogorelich has in abundance: his own sacrosanct access to everything that he plays, a technique that allows him to fill the space with sound colours and by not making compromises with the difficulties experienced by most performers in their performances, an ability to concentrate and focus in a way that enchants the listener; the listener is convinced that what is going on at the given moment is the most important thing." (B.-E. Rasmussen)

Seriju recitala u Japanu (Osaka, Nagoya, Tokyo 2011.) kritika je popratila sljedećim riječima: "... On je krupan čovjek i svira s punim udarom, ali nalazim profinjenost u njegovom zadivljujućem zvuku..." (K. Michishita, Let's Enjoy Tokyo, 5 najboljih koncerata u 2011.) te "... Njegova izvedba je ekstremno bogata i raznovrsna a vještina njegovih ruku je neiscrpna.

Vizualno, kao blistavi kristali i moćno kao prašina u zraku. Potpuno sam zadivljena ogromnom širinom dinamičke skale i njegovim kapacitetom u okretnosti pokretne snage logičkog sklada. Njegov rad sadrži mnogo ekscentričnih faktora, ipak svaki djelić zvuka je gladak i blistav kao baršun ..." (K. Fushhiya, www.jazztokyo.com), a prilikom turneje s Mađarskom filharmonijom pod ravnanjem Zoltána Kocsisa (2. Klavirski koncert S. Rahmanjinova; Miškolc, Szegedin, Pečuh, Debrecin, Budimpešta 2012.) zabilježeno je: "Plemenitu eleganciju izvedbe Lovre Pogorelića, njegove suverene, ali ne pretjerane, individualne odabire tempa – koje je orkestar uglavnom dosta fleksibilno pratio – njegovu prirodnu virtuoznost auditorij je nagradio urnebesnim pljeskom, a glazbenik koji i svojom skromnošću pokazuje primjer svima, za to se zahvalio kratkim frapantnim preludijem Rahmanjinova." (A. Kovács, Eozin magazine, Pécs)

Francuska diskografska kuća Intrada (Pariz) prepoznala je umjetnost Lovre Pogorelića te je u proljeće 2007. izdala CD Liszt Lovro Pogorelić koji je izazvao divljenje kritike u rasponu od uzvika "Wouah!" u Francuskoj (A. Jourdain, www.pianobleu.com) do karakterizacije "...pijanist izvjesne reputacije sa zadivljujućim muzičkim argumentima..." (J. Hamada, The Record Geijutsu Disc Review, Japan). Francuski muzički kanal Mezzo snimio je dokumentarni film o nastanku ovog CD-a koji je višekratno emitiran. U prosincu 2008. Intrada izdaje novi CD Lovre Pogorelića, s djelima Musorgskog i Rahmanjinova. Pianobleu odabire ovaj CD kao CD mjeseca siječnja 2009. Hrvatski izdavač je Dancing Bear.

Lovro Pogorelić izvanredni je profesor klavira na Muzičkoj akademiji u Zagrebu. U slobodno vrijeme osvaja planinske vrhove.

His recital tour in Japan (Osaka, Nagoya, Tokyo 2011) was commented by the critics as: "... He is a big man in size and plays in full impact, but I myself felt refined delicacy in his astonishing sound..." (K. Michishita, Let's Enjoy Tokyo, 5 best concerts in 2011) and "... He is extremely rich in performing music of a great variety and holds inexhaustible skills in his hands. Visually as sparkling as crystal and powerfully as dust blown up in the air. I am utterly astonished by a great variety of dynamic range, and his capacity in a swift shifting power of sequence in tune. His work contains many eccentric factors, although every grain of tune is as smooth and brilliant as velvet..." (K. Fushhiya, www.jazztokyo.com) and for Hungarian tour with the Hungarian Philharmonic under the direction of Mo. Zoltán Kocsis (2nd Piano Concerto by Rachmaninov; Miskolc, Szeged, Pecs, Debrecen, Budapest 2012): "A noble elegance of Lovro Pogorelich's interpretation, his sovereign, yet not excessive, highly individual choices of the tempo – which the orchestra followed quite flexibly – his natural virtuosity was rewarded by the thundering applause, and the musician, whose modesty should serve as an example to all, thanked for it with a striking Rachmaninoff's prelude." (A. Kovács, Eozin magazine, Pecs)

The French recording company Intrada (Paris) has recognised the art of Lovro Pogorelich and, in spring 2007, it published a CD Liszt Lovro Pogorelich acclaimed by the critics, ranging from an exclamation of admiration "Wouah!" in France (A. Jourdain, www.pianobleu.com) to the following characterisation "...a pianist of unquestionable reputation with fascinating musical arguments..." (J. Hamada, The Record Geijutsu Disc Review, Japan). The French music TV channel Mezzo even produced a documentary on the recording of the said CD that has been repeatedly aired. In December 2008, Intrada published a new Lovro Pogorelich CD with the works of Mussorgsky and Rachmaninoff. Pianobleu chose this CD as the CD of the Month in January 2009. CDs have been released in Croatia as well, by Dancing Bear record label.

Lovro Pogorelich teaches piano as an Associate Professor at the Music Academy of the University of Zagreb. In his spare time he conquers mountain peaks.

PART

PAGARTFESTIVAL 2017



PAF

PAGARTFESTIVAL 2017



foto / photo by Alan Crljenko

Petrit Çeku, gitara/guitar

J. S. Bach: 4. Suita za violončelo / Cello Suite No. 4, BWV 1010, obr./arr. by V. Dešpalj

F. Schubert: Tri pjesme / Three songs, obr./arr. by J. K. Mertz

D. Aguado: Fandango Varié, Op. 16

S. Šulek: Tri trubadurske / 'The Troubadours' Three

M. Castelnuovo-Tedesco: Sonata Hommage à Boccherini, Op. 77

Iznimna senzibilnost i izražajnost **Petrira Çekua** osvojila je publiku širom svijeta. Održao je brojne recitale diljem Europe i Sjeverne Amerike i nastupio je kao solist s brojnim orkestrima kao Simfonijski orkestar Baltimorea, Češka komorna filharmonija, Državni orkestar Hermitage St. Petersburga i Zagrebačka filharmonija. Redovito nastupa sa Zagrebačkim solistima i osnivač je Gitarskog trija Elogio (2008.).

Pohvaljen kao “solist najviših mogućnosti” od strane kritičara C. Coopera, pobjednik je mnogih međunarodnih gitarističkih natjecanja, uključujući najprestižnije kao Parkening (Malibu, SAD), Schadt (Allentown, SAD), Biasini (Bologna, Italija) i Pittaluga (Alessandria, Italija).

Rođen 1985. u Prizrenu, Kosovo, započeo je učiti gitaru s L. Sapunxhiujem. Godine 2002. dolazi u Zagreb na poziv X. Sahatxhija s kojim nastavlja nauk. Diplomirao je 2008. kod proslavljenog D. Petrinjaka na zagrebačkoj Muzičkoj akademiji. Studij je nastavio kod velikog majstora gitare M. Barrueca, na konzervatoriju Peabody u Baltimoreu, gdje je završio 2013.

Çekuov prvi CD objavilo je Naxos, 2008. U svibnju 2016. španjolska kuća Eudora izdala je njegov zapis Bachovih suita u obradi V. Dešpalja.

Svira na gitari Ross Gutmeier.

Petrit Çeku's exquisite sensibility and expressiveness have attracted and engaged audiences worldwide. He has performed many recitals throughout Europe and North America and was a soloist with major symphonic orchestras such as Baltimore Symphony, Czech Chamber Philharmonic, State Hermitage Orchestra of St. Petersburg and Zagreb Philharmonic. He also appears regularly with the string ensemble Zagreb Soloists and is a founding member of Guitar Trio Elogio, established in 2008.

Hailed by guitar critic C. Cooper as “a soloist of the highest ability”, Çeku is the first prize winner of many international guitar competitions, including the most prestigious ones like Parkening (Malibu, USA), Schadt (Allentown, USA), Biasini (Bologna, Italy), and Pittaluga (Alessandria, Italy).

Born in 1985 in Prizren, Kosovo, Çeku took his first guitar lessons with L. Sapunxhiu. In 2002 he moved to Zagreb, Croatia, after receiving an invitation to study with Xhevdet Sahatxhija. In 2008, Çeku graduated from the Zagreb Academy of Music, in the renowned class of Darko Petrinjak. He then went on to study with the great master, Manuel Barrueco, at the Peabody Conservatory in Baltimore, USA, where he completed his studies in 2013. Çeku's first CD was released in 2008 by Naxos. In May 2016 the Spanish label Eudora issued his recording of Bach's Cello Suites, arranged by Valter Dešpalj.

He plays on a Ross Gutmeier guitar.

PAF

PAGARTFESTIVAL 2017



foto / photo by Atthe Mulla

Andreas Lend, violončelo/cello

Irina Zahharenkova, klavir/piano

R. Schumann: Adagio i Allegro / Adagio and Allegro, Op. 70

J. S. Bach: Partita u e-molu / Partita in E minor, BWV 830

G. Grigorjeva: Molitva/Prayer

S. Rahmanjinov: Sonata za violončelo i klavir / S. Rachmaninoff: Cello Sonata

“Glazbenik velikog razvojnog potencijala je estonski violončelist koji je elegantno majstorski dočarao raspon između dviju kontradikcija skladbe.”

L. Olsson, Barometern, Kalmar-Švedska, 2014. (Mržnja-Ljubav, koncert za violončelo i orkestar, P. H. Nordgren)

Andreas Lend rođen je u glazbeničkoj obitelji i jedan je od najtalentiranijih estonskih violončelista. Studirao je u Helsinkiju na Akademiji Sibelius (prof. H. Kiiski i H. Pekkarinen) a diplomirao je na Estonskoj akademiji za glazbu i dramu (bacc. art. 2008., mag. art. 2010., prof. P. Paemurru).

Osvojio je nagrade na mnogim natjecanjima (najrecen-tnije – 1. Nagrada i Grand Prix na 5. Međunarodnom natjecanju-festivalu Renesansa, Armenija 2013.) i sudjelovao je na mnogim seminarima (F. Helmerson, D. Geringas, M. Ostertag, N. Ullner, M. Ylonen, M. de Oliveira Pinto, A. Ivashkin, J. Goritzki i dr.). Godine 2007. odabran je za člana Orkestra mladih Europske unije (šef-dirigent V. Ashkenazy) a od 2005. do 2014. bio je član Estonskog nacionalnog simfonijskog orkestra i kvarteta violončela C-JAM. Sada je slobodni umjetnik i svira velik broj komornih i solističkih koncerata podjednako u Estoniji i u inozemstvu, i član je Gudačkog kvarteta Prezioso.

Bio je nagrađen stipendist ljetne akademije Međunarodnih holandskih glazbenih susreta (2009. i 2010.) i dobitnik je nagrade Marje i Kuldar Sink Mladi glazbenik 2011.

“A musician with the great potential for development is the Estonian cellist, who elegantly mastered the range between the composition’s two contradictions.”

L. Olsson, Barometern, Kalmar-Sweden, 2014 (Hate-Love, cello concerto by P. H. Nordgren)

Andreas Lend was born into a family of musicians and is one of Estonia’s most talented cellists. He has studied in Helsinki at the Sibelius Academy (Prof. H. Kiiski and H. Pekkarinen) and received his B.A. and M.A. degree from the Estonian Academy of Music and Theatre (2008, 2010, Prof. P. Paemurru).

Andreas has won prizes at many competitions (most recent – 1st Prize and Grand Prix at the 5th International Contest-Festival Renaissance Armenia 2013) and has participated in numerous master classes (F. Helmerson, D. Geringas, M. Ostertag, N. Ullner, M. Ylonen, M. de Oliveira Pinto, A. Ivashkin, J. Goritzki ect). In 2007 Andreas Lend was chosen to take part of the European Union Youth Orchestra (chief conductor V. Ashkenazy) and from 2005-2014 was a member of the Estonian National Symphony Orchestra and the C-JAM cello quartet. Today he is a freelancer playing numerous chamber music concerts and solo recitals both in Estonia and abroad and is a member of the Prezioso String Quartet.

Andreas has been awarded the International Holland Music Session summer academy scholarship (2009 and 2010) and is the recipient of the Marje and Kuldar Sink award Young Musician 2011.



foto / photo by Mait Jüriado

PAF

PAGARTFESTIVAL 2017

Ovih godina Andreas je nastupao na Festivalu historijskih instrumenata Kuopia (Finska), Festivalu de Valle d'Itria (Italija) te u koncertnim dvoranama Italije, Walesa, Češke, Njemačke, Danske i Turske, uključujući turneju kao solist uz proslavljeni ansambl Camerata Nordica. Ove godine ponovno će nastupiti u Turskoj, gdje je njegov posljednji recital u Operi Surrey u Istanbulu izazvao stajalice ovacije pune dvorane, te u ansamblu Baltic Neopolis Virtuosi u Norveškoj, Poljskoj, Litvi i Estoniji.

Recent years have taken Andreas to the Kuopio Historical Keyboards Festival (Finland), the Festival Valle d'Itria (Italy) and concert halls in the Italy, Wales, Czech Republic, Germany, Denmark and Turkey including touring as a soloist with the acclaimed international ensemble Camerata Nordica. This year Andreas will be back in Turkey, where his last solo-recital at the Surrey Opera House in Istanbul was met with a full hall in standing ovations as well as touring with the Baltic Neopolis Virtuosi in Norway, Poland, Lithuania and Estonia.

Irina Zahharenkova jedna je od najsvestranijih i najboljih svirača instrumenata s tipkama proizašlih iz Estonije. Osvojila je prve nagrade na velikim međunarodnim klavirskim natjecanjima kao Međunarodno natjecanje J. S. Bach (Leipzig, Njemačka – 2006), Međunarodno klavirsko natjecanje A. Casagrande (Terni, Italija – 2006), Međunarodno natjecanje G. Enescu (Bukurešt, Rumunjska – 2005) i Međunarodno klavirsko natjecanje Jaén (Jaén, Španjolska – 2004).

Magistrirala je na Estonskoj akademiji za glazbu i kazalište i na finskoj Akademiji Sibelius. Pored klavira, studirala je čembalo i fortepiano. Kao čembalistica, dobitnica je nagrade Praškog proljetnog natjecanja (Češka – 2005.) a kao fortepianistica natjecanja Festivala van Vlaanderen (Bruges, Belgija – 2004). Godine 2007. dobila je prestižnu nagradu zaklade Borletti-Buitoni. Kao pijanistica i čembalistica održala je recital na Klavirskom festivalu Ruhr (Njemačka), Festivalu Spoleto (Italija), Festivalu komorne glazbe Kuhmo (Finska), Međunarodnom festivalu Bergen (Norveška) i mnogim drugim i nastupila je s YOA Orkestrom Amerika, Orkestrom Suisse Romande, Nacionalnim orkestrom Lorene, Izraelskom filharmonijom, Filharmonijom Pilsena, Filharmonijom Helsinkija, Praškim komornim orkestrom, Estonskim nacionalnim simfonijskim orkestrom, Orkestrom Finlandia i dr.

Veoma je aktivna i kao komorna glazbenica te poučava u Estoniji i Finskoj. Od 2010. izdala je pet diskografskih/video zapisa.

Irina Zahharenkova is one of the most versatile and outstanding keyboard performers to emerge from Estonia. She has won first prizes in such major international piano competitions such as the International Johann Sebastian Bach Competition (Leipzig, Germany – 2006), Alessandro Casagrande International Piano Competition (Terni, Italy – 2006), International Competition George Enescu (Bucharest, Romania – 2005), and Jaén International Piano Contest (Jaén, Spain – 2004).

Irina obtained her Master of Music degree at the Estonian Academy of Music and Theatre and the Sibelius Academy in Finland. In addition to piano she has studied the harpsichord and fortepiano. As a harpsichordist Irina has been a laureate of the Prague Spring competition in the Czech Republic (2005) and as forte pianist from the Festival van Vlaanderen competition in Bruges, Belgium (2004). In 2007 she received the prestigious Borletti-Buitoni Trust Fellowship Award.

As a solo pianist and harpsichordist she has given recitals at the Klavier-Festival Ruhr in Germany, Spoleto Festival in Italy, Kuhmo Chamber Music Festival in Finland, Bergen International Festival in Norway and many others and appeared with the YOA Orchestra of the Americas, Orchestre de la Suisse Romande, Orchestre National de Lorraine, Israel Philharmonic Orchestra, Pilsen Philharmonic Orchestra, Helsinki Philharmonic Orchestra, Prague Chamber Orchestra, Estonian National Symphony Orchestra, Sinfonia Finlandia and others.

Irina is very active as a chamber musician as well as teaching in Estonia and Finland. Five of her CD's/DVD's have been released since 2010.

PAF

PAGARTFESTIVAL 2017



foto / photo by Mait Jüriado

Vedran Janjanin, klavir/piano**J. Haydn: Sonata u E-duru / Sonata in E major, Hob XVI:31****L. van Beethoven: Sonata u C-duru / Sonata in C major, br./No. 21, Op. 53, Waldstein****F. Chopin: 4. Balada u f-molu / Balade in F minor, No. 4, Op. 52****B. Bersa: Balada u d-molu / Balade in D minor, Op. 65****F. Liszt: Mefisto valcer / Mephisto Waltz, br./No. 1, S. 514**

Vedran Janjanin (1994.) rođen je u Zagrebu. Nakon završetka Nadbiskupske klasične gimnazije i Glazbenog učilišta Elly Bašić u klasi S. Meštrović i A. Jurić upisao se je na Muzičku akademiju Zagreb u klasu prof. R. Dalibaltayana, pijanista, i na bečki univerzitet Muzika i Umjetnost, 2013. Njegova postignuća uključuju nagrade na nacionalnim i međunarodnim natjecanjima kao što je prva nagrada na Međunarodnom natjecanju Festival Chopin Beograd 2015., kao i nagradu na regionalnom i državnom natjecanju u Dubrovniku iste godine. Uspjeh u Beogradu potvrđen je recitalom u Gradskoj skupštini u veljači 2017. Bio je gost u programu Art Fantasy Show u studijima Edu i B, kao i u programu posvećenom Festivalu Chopin Beograd. Završio je jednogodišnji program razmjene Erasmus+ na prestižnoj Akademiji Liszt u Budimpešti. U 2016. nastupio je kao solist na turneji s Orkestrom Euphony pod ravnanjem ma. M. Tarbuka, u Zagrebu, Ljubljani, Grazu i Budimpešti, te na dobrotvornom koncertu u Koncertnoj dvorani Blagoje Bersa Muzičke akademije Zagreb, svirajući djela za dva klavira u duu sa svjetskim pijanistom A. Gaugninom. Radio je s mnogim priznatim pijanistima i pedagogima kao E. Krasovsky, K. Drafi, D. Yoffe, E. Indjic, W. Marshall, J. Gubajdulina i dr. Trenutno je student četvrte godine Muzičke akademije Zagreb, u klasi R. Dalibaltayana.

Vedran Janjanin (1994) was born in Zagreb. After completing high school education at the Archdiocesan Classical Gymnasium and Elly Bašić Music School in the class of S. Meštrović and A. Jurić, he entered the Music Academy of Zagreb in the class of Prof. R. Dalibaltayan, pianist, and Music and Arts University of the City of Vienna in 2013. His achievements include winning prizes at national and international competitions, such as the first prize at the Chopin Belgrade Fest International Piano Competition in 2015 and prize at the Regional and State Competition in Dubrovnik the same year. The success in Belgrade was confirmed by the recital at the City Assembly in February 2017. He was a guest at the Art Fantasy Show in studios Edu and B, as well as show dedicated to the Belgrade Chopin Festival. He completed an exchange year within Erasmus+ at the prestigious Liszt Academy in Budapest. In 2016 he performed as a soloist on tour with the EUphony Orchestra conducted by Mo. M. Tarbuk in Zagreb, Ljubljana, Graz and Budapest. The same year he performed at a charity concert at the Blagoje Bersa Concert Hall at the Music Academy of Zagreb, playing in duo with a world class pianist A. Gugin, performing works for two pianos. He has worked with many renowned pianists and pedagogues, such as E. Krasovsky, K. Drafi, D. Yoffe, E. Indjic, W. Marshall, J. Gubaidullina and many others. He is currently a fourth-year student at the Zagreb Academy of Music in the class of R. Dalibaltayan.

PAF

PAGARTFESTIVAL 2017



PAF

PAGARTFESTIVAL 2017

PagArtFestival podržali / PagArtFestival was supported by:



Novalja
CITY OF NOVALJA
ISLAND OF PAG



Republic
of Croatia
Ministry
of Culture
Republika
Hrvatska
Ministarstvo
kulture

KONČAR



regija
Zadar



presscut

Turistička zajednica Kolana, Turistička zajednica Paga / Kolan Tourist Board, Pag Tourist Board
Općina Kolan / Kolan District
Arburoža Novalja, Komunalno društvo Pag, Čistoća i održavanje Kolan
Pag91, Maricom Tourist Service, Restoran Dubrava, Trattoria i Villa Padre iz Paga/from Pag,
Mandis d.o.o., Vina Jakob, Digitalprint iz Zagreba/from Zagreb

PAF

PAGARTFESTIVAL 2017

zahvaljujemo / thanks to:

gospodinu Anti Fabijaniću Njekulinu, gradonačelniku Paga, Gradskom vijeću Paga i gospodinu Marinu Pernjaku, načelniku Kolana, na prihvatanju Festivala / Mr. Ante Fabijanić Njekulin, Mayor of Pag, Pag Municipal Authority and Mr. Marin Pernjak, Mayor of Kolan, for approving the Festival

gospodinu Anti Dabu, gradonačelniku Novalje, na proširenju Festivala / Mr. Ante Dabo, Mayor of Novalja, for extending the Festival
Turističkom centru Paga i poduzeću PagII na pomoći / Pag Tourist Centre and PagII enterprise for assistance

zahvaljujemo na gostoprimstvu i suradnji/thanks for welcoming and cooperation to:

don Gašparu Dodiću i župnom uredu Paga / don Gašpar Dodić and Pag Parish Office,

ocu Josipu Galiću i župnom uredu Kolana / Father Josip Galić and Kolan Parish Office

gospodinu Želimiru Badurini i Maslinarskoj zadrugi Lun / Mr. Želimir Badurina and the Olive Grove Cooperative Lun

posebno zahvaljujemo / special thanks to:

gospodinu Mati Marasu na ustupanju prijevoda poeme Henok Arden / Mr. Mate Maras for ceding translation of poem Enoch Arden
P-Grupaciji i gospodinu Goranu Matijašecu na ustupanju fotografije / P-Grouping and Mr. Goran Matijašec for ceding the photo of
Mrs. Gregorić Vejzović

gospodinu Aljoši Paru na pomoći / Mr. Aljoša Paro for help

građanima i turistima otoka Paga na odazivu / citizens and visitors of the Island of Pag for attending the performances,

naročito zahvaljujemo / very special thanks to:

pokojnom gospodinu Josipu Vičeviću na inicijativi i Društvu Pažana i prijatelja Paga u Zagrebu na pokretanju Festivala

late Mr. Josip Vičević for his initiative and the Zagreb-based Association of Residents and Friends of Pag for launching the Festival

svim ljudima dobre volje koji su na bilo koji način pomogli u realizaciji naših programa / all the people of good will who have somehow contributed to the realization of our programs

pomoćnik umjetničkog ravnatelja / Assistant Artistic Director: Krešimir Bedek

produkcija, marketing, organizacija i odnosi s javnošću / Production, Organization, Marketing and Public Relations: Nina Pogorelić

pomoćnice / Assistants: Ana Pogorelić, Tea Kulaš

fotografije na ovitcima / cover and back page photos by Josip Portada

English proofreading: Marijana Javornik Čubrić

Festival zadržava pravo promjene programa / The Festival reserves the right to modify the program

Umjetnička organizacija/Artistic Association "Lovro&Nina", Zagreb, Mesnička 24, HR

PAF

PAGARTFESTIVAL2017

